

**APIMA**  
associação portuguesa  
das indústrias de mobiliário e afins

Rua da Constituição, 395  
4200-199 Porto  
Portugal

T. +351 225 025 872 / 091 754  
F. +351 225 091 704

mail@apima.pt  
www.apima.pt  
www.interfurniture.pt



by ONE TO FOUR®

interfurniture

PORTUGAL, A NAME TO REMEMBER.

**MAISON & OBJET**  
JANUARY 20-24, 2012





# interfurniture

PORTUGAL, A NAME TO REMEMBER.

L'objectif d'INTERFURNITURE est de faire connaître à l'international ce que le Portugal fait de mieux au niveau de la qualité, du design, de l'excellence et de l'innovation. Ce guide répertorie les entreprises qui participent à ce projet et exposent à MAISON&OBJET; événement de référence internationale dans le monde de la décoration.

To let the world know what Portugal is capable of as a producer of excellence in quality, design and innovation, is the main goal of INTERFURNITURE. This book shows companies that make up this concept and are present at Maison & Objet, a renowned event worldwide.

Dar a conhecer ao mundo o que Portugal faz de melhor, enquanto produtor de excelência ao nível da qualidade, design e inovação, é o principal objectivo do INTERFURNITURE. O presente catálogo mostra as empresas que integram este conceito e estão presentes na Maison & Objet, evento de referência internacional no universo da decoração.

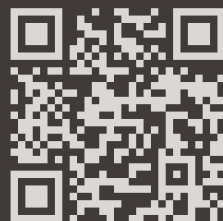
APIMA

associação portuguesa  
das indústrias de mobiliário e afins

Rua da Constituição, 395  
4200-199 Porto  
Portugal

T. +351 225 025 872 / 091 754  
F. +351 225 091 704

mail@apima.pt  
www.apima.pt  
www.interfurniture.pt



- 02 APIMA
- 04 CARVING  
ACTUEL / HALL 5B / STAND J9
- 06 COLUNEX  
ACTUEL / HALL 5B / STAND O30
- 08 EVO INTERIOR FABRICS  
EDITEURS / HALL 7 / STAND F186
- 10 FLAM & LUCE  
ACTUEL / HALL 5B / STAND K37 - L38
- 12 FRATO  
SCENES D INTERIEUR / HALL 7 / STAND B33
- 14 GLAMMFIRE  
ACTUEL / HALL 5B / STAND I24
- 16 HMD INTERIORS  
ACTUEL / HALL 5B / STAND F37  
NOSOLID / HALL 5 B / STAND L2
- 18 HOMES IN HEAVEN  
COTE DECO CHARME / HALL 5A / STAND C48
- 20 HR – HENRIQUES & RODRIGUES  
EDITEURS / HALL 7 / STAND I173
- 22 INDUFLEX  
ACTUEL / HALL 5B / STAND E33
- 24 JOSÉ LEITE DE CASTRO  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND G64 - H63
- 26 LUISA PEIXOTO DESIGN®  
SCENES D INTERIEUR / HALL 7 / STAND C65
- 28 MAMBO UNLIMITED IDEAS  
ETHNIC CHIC MIC / HALL 1 / STAND E42
- 30 MÁRIO JORGE  
FLORAL FETE & BOUGIE / HALL 5A / STAND L113
- 32 MOCAPE  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND G108
- 34 MORDOMIAS  
ACTUEL / HALL 5B / STAND L14
- 36 OURSENSE  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND F13
- 38 PAULO ANTUNES  
ACTUEL / HALL 5B / STAND C42
- 40 PAULO RAMUNNI DESIGN  
ACTUEL / HALL 5B / STAND E41
- 42 PLEASE RECYCLE® by OFICINA À LAPA  
ETHNIC CHIC MIC / HALL 1 / STAND E38
- 44 PREGO SEM ESTOPA  
COTE DECO CHARME / HALL 5A / STAND E44
- 46 RILUC  
GENERIQUE / HALL 8 / STAND E97-F98
- 48 SERIP  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND F1
- TRASTES CONTRASTES  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND G26-H25
- 50 UMOS by JORGE MOURA & CARLOS COSTA  
ACTUEL / HALL 5B / STAND K45
- 52 APIPI + FROM PORTUGAL



La société Carving est une société dynamique et innovatrice dans le domaine de tapisseries contemporaines.

Les critères exigeants de qualité ont mené nos designers à sélectionner une vaste gamme de matériaux, couleurs, textures et dessins qui ont permis de renforcer l'identité de notre collection et ainsi atteindre l'innovation.

Carving vous invite ainsi à découvrir tout un univers de design et d'originalité.

Carving is a dynamic and innovative company that works in the area of modern tapestry. The strict criteria of quality and design of the company led our designers to select a wide range of materials, colours, textures and designs that reinforced the identity of our company, following a sophisticated and contemporary pop trend.

Carving invites you to discover a universe of design and originality.

A Carving é uma empresa dinâmica e inovadora que trabalha na área das tapeçarias modernas.

Os exigentes critérios de qualidade e design levaram os nossos designers a seleccionar uma vasta gama de materiais, cores, texturas e desenhos que permitiram reforçar a identidade da nossa empresa que se quer contemporânea e de tendência sofisticadamente pop.

A Carving convida-o a descobrir todo um universo de design e originalidade.

**CARVING**

Rua Dr. Manuel Madeira  
3020-303 Coimbra  
Portugal

T. +351 239 496 363

F. +351 239 491 519

geral@carving.pt  
www.carving.pt

Mr. Alberto Mendes  
ACTUEL / HALL 5B / STAND J9



# COLUNEX®

Colunex est une société Portugaise spécialisée dans les produits de literie (matelas, lits électriques, oreillers, sommiers et têtes de lit). Colunex est soutenu par des concepts innovants et de la technologie, de sorte que peut assurer une bonne qualité et des produits exclusifs dans le monde entier. Par-dessus tout notre objectif principal est mettre sur le marché de la literie des systèmes qui procurent des sensations de plaisir uniques, soins de santé. Nous développons des idées et recherchons de nouvelles perspectives pour créer les meilleures solutions pour un sommeil sain.

Colunex is a Portuguese company specialized in sleep systems (mattresses, adjustable beds, bed bases, pillows and headboards). Supported by technological and innovative concepts, Colunex commercialises high quality and exclusive products all over the world. Above all, our main goal is to put on the market sleep systems that not only provide fantastic sensations of pleasure but also mind the people's well-being. We develop ideas and search for new perspectives to create the best solutions for a healthy sleep.

A Colunex é uma empresa Portuguesa especializada em sistemas de descanso (colchões, camas articuladas, sommiers, almofadas e cabeceiras). Suportada por conceitos inovadores e tecnológicos, a Colunex distribui produtos exclusivos e de alta qualidade no mundo inteiro. Acima de tudo, o nosso principal objectivo é lançar no mercado sistemas de descanso que proporcionem fantásticas sensações de prazer, cuidando simultaneamente da saúde das pessoas. Desenvolvemos ideias e investigamos novas perspectivas para criar as melhores soluções para um sono saudável.

## COLUNEX

Rua Estrada Velha, s/n  
4585-610 Recarei  
Portugal

T. +351 226 088 000

F. +351 224 334 000

[info@colunex.pt](mailto:info@colunex.pt)

[www.colunex.pt](http://www.colunex.pt)

Mr. Eugénio Santos / [esantos@colunex.pt](mailto:esantos@colunex.pt)

ACTUEL / HALL 5B / STAND O30





Voir le Oporto est évoquer à un sentiment de la cité cachée que nous détenons en nous, dense, impénétrable, comme la brume de matin et en soufflant impliquant la rivière avec des quais et des bateaux. Illusion d'ombres irréelles. Transparents Crépuscule, doux, coupe la légèreté des ponts, l'élégance des tours, les contours des maisons.

Oporto sont des gens simples et faciles, des goûts légers et fonctionnels, et non pas du luxe, mais que pouvons nous faire de dureté et des pierres en forme de beauté de cette ville et de la création des meilleurs vins.

Oporto est notre collection de 2012 comme la ville qui nous a vu naître, fait de la simplicité d'une collection faite de passion et au goût des meilleurs vins du Porto-Vintage

Looking at Oporto, is in a way to find the hidden city, deep inside of each one of us, thick, impenetrable, like the morning mist, merging with the river Douro, with the docks and the boats, an Unrealistic illusion of shadows, falling twilights, softly, cutting the lightness of the bridges, the elegant towers, and the outline of houses.

Oporto, of the easy and simple people, functional and clear choices without luxury but with good taste, which from the hard rocks, as forge the beauty of this city, and creates the best of wines.

Oporto is our collection for 2012, which as a city that saw us born, made simplicity and passion a collection true to the taste of Oporto's best Vintage wines.

Ver o Porto é evocar certa forma de cidade escondida que conservamos dentro de nós, densa, impenetrável, como a neblina envolvendo as manhãs e fundindo o rio com os cais e os barcos. Ilusão de sombras irreais. Transparências. Crepúsculos caindo, suaves, recortando a leveza das pontes, a elegância das torres, os contornos do casario.

Porto de gentes simples e fáceis, de gostos claros e funcionais, sem luxúrias mas de bom gosto que consegue da dureza das pedras moldar as belezas desta cidade e criar o melhor dos vinhos.

Oporto é a nossa coleção 2012 que como a cidade que nos viu nascer fez da simplicidade e da paixão uma coleção ao sabor dos melhores vinhos do Porto Vintage.

**EVO INTERIOR FABRICS**  
Rua da Alegria, 387/389  
4475-310 Milheirós - Maia  
Portugal

T. +351 229 059 160  
F. +351 229 059 169

[info@damacdeno-antunes.pt](mailto:info@damacdeno-antunes.pt) / [info@evofabrics.com](mailto:info@evofabrics.com)  
[www.evofabrics.com](http://www.evofabrics.com) / [www.damaceno-antunes.pt](http://www.damaceno-antunes.pt)

Mr. Jorge Antunes / Mr. Fernando Fernandes  
EDITEURS / HALL 7 / STAND F186



# Flam & Luce

luminaires

Depuis plus de 10 ans, Flam&Luce affirme son style simple, chaleureux et élégant dans sa collection unique de luminaires. Conjugant bois, métal, verre et céramique, notre société d'édition collabore avec une vaste équipe de designers, toujours en quête de renouvellement, pour offrir deux collections annuelles présentées au salon Maison et Objet.

For the last 10 years Flam & Luce has been considered a reference in the lighting industry with a unique, simple and sophisticated design, based on the perfect fusion of noble materials such as wood, metal, glass and ceramics. Working closely with a high talented design team looking forward to constant renewal, we develop two major collections per year, presented at the Maison et Objet fair, in Paris.

Há 10 anos que a Flam & Luce marca presença no mercado da iluminação afirmando um estilo único, simples e elegante na conjugação de materiais nobres tais como a madeira, o metal, o vidro e a cerâmica. Com a colaboração de uma vasta equipa de designers, e sempre com o objectivo de constante renovação, propomos duas colecções anuais apresentadas na Feira da Maison et Objet – Paris.

## FLAM & LUCE

Edifício Alva Park – E.N 242  
2445-012 Pataias  
Portugal

T. +351 913 070 888  
F. +351 244 856 674

comercial@flametluce.com  
www.flametluce.com

Mrs. Silvia Fernandes  
ACTUEL / HALL 5B / STAND K37 - L38





Frato Interiors conjugue le savoir-faire de la production nationale avec un sens de modernité cosmopolite.

Nos créations sont en même temps perfectionnées et contemporaines, en étant désignées et produites en Portugal.

Frato Interiors blends a tradition of Portuguese savoir faire with a sense of modern, cosmopolitan fashion.

Our works of art are simultaneously exquisite and contemporary.

All our creations are entirely designed and handcrafted in Portugal.

A Frato Interiors conjuga o saber da produção nacional com um sentido de modernidade cosmopolita.

As nossas criações são simultaneamente requintadas e contemporâneas, sendo inteiramente desenhadas e produzidas em Portugal.

**FRATO**

Via Central de Milheirós, 810

4475-330 Maia / Portugal

T +351 229 617 400 / F +351 229 617 409

521, Fifth Avenue - Suite 1700

New York, NY 10175 / USA

T +1 212-292-4246 / F +1 212-573-6355

[info@frato-interiors.com](mailto:info@frato-interiors.com)

[www.frato-interiors.com](http://www.frato-interiors.com)

Mr. Carlos Santos

SCENES D INTERIEUR / HALL 7 / STAND B33





Inauguré le 13 Septembre 2008, au nord du Portugal, à Monção, GlammFire est une société spécialisée dans le développement et la fabrication de produits décoratifs et de chauffage innovants.

L'envie d'une meilleure exigence et efficacité, toujours à la recherche d'originalité pour tout ses produits uniques, et le respect pour l'environnement sont des détails qui se manifestent dans chaque cheminées décoratives GlammFire.

Launched in September 2008, in northern Portugal, Glammfire is a company specialized in the development and manufacturing of innovative heating and decorative products.

The crave for greater rigour and efficiency, the quest for differentiation, achieved by the development of unique products, and the respectful commitment to ecology are details that can be found in every GlammFire decorative fireplace.

Inaugurada em Setembro de 2008, no norte de Portugal, em Monção, a GlammFire é uma empresa especializada no desenvolvimento e fabrico de produtos de aquecimento e decoração inovadores.

A vontade de uma maior exigência e eficácia, a procura da diferença, concretizada no desenvolvimento de produtos únicos, e o respeitador compromisso com o ambiente são detalhes presentes em cada lareira decorativa GlammFire.

**RECUPERADORES PACHINHA, LDA**

Zona Industrial da Lagoa  
Lote G1  
4950-850 Monção  
Portugal

T. +351 251 654 800

F. +351 251 654 801

[info@glammfire.com](mailto:info@glammfire.com)

[www.glammfire.com](http://www.glammfire.com)

Mr. Marcelo Alves Inácio  
ACTUEL / HALL 5B / STAND I24





# HMD

INTERIORS

HMD INTERIORS se dedica à la création, production et distribution de mobilier depuis 1991, en recherche continue des meilleurs matériels et des meilleures solutions en design, fonctionnalité et compétitivité.

Proposant des concepts d'intérieurs uniques et originaux, composés de meubles et accessoires de qualité - destinés à l'hospitalité, magasins, architectes et décorateurs – les collections HMD Interiors et Conceito Casa sont distribuées partout dans le monde.

NOSOLID lancera aussi, dans le Marché International, la collection de poufs et canapés NOSOLID-SUNBRELLA.

HMD INTERIORS is a furniture designer, producer and distributor since 1991, in constant research for the best materials and the best solutions in design, functionality and competitiveness.

Offering unique and original interior concepts composed of quality furniture and accessories for hospitality, retailers, architects and decorators, HMD Interiors and Conceito Casa collections are distributed all over the world.

NOSOLID will also launch in the International Market the collection of poufs and sofas NOSOLID-SUNBRELLA.

A HMD INTERIORS dedica-se à actividade de design, produção e distribuição de mobiliário desde 1991, em permanente pesquisa dos melhores materiais e das melhores soluções em design, funcionalidade e competitividade.

Proporcionando ambientes únicos e originais, compostos por mobiliário e acessórios de qualidade dirigidos para os diferentes sectores - hotelaria, lojas, arquitectos e decoradores – as colecções HMD Interiors e Conceito Casa são distribuídas por todo o Mundo.

A Empresa NOSOLID fará ainda o lançamento Internacional da colecção de poufs e sofás NOSOLID-SUNBRELLA.

## HMD INTERIORS

Rua Manuel de Sousa Moreira Cruz, 413  
4470-396 - Maia  
Portugal

T. +351 229 444 180

F. +351 229 444 181

[info@hmd-interiors.com](mailto:info@hmd-interiors.com)

[www.hmd-interiors.com](http://www.hmd-interiors.com)

Mrs. Graça Cardoso da Silva

ACTUEL / HALL 5B / STAND F37

NOSOLID / HALL 5 B / STAND L2



# HiH

Homes in Heaven

LONDON Est. 1997

Fondé en 1997, HOMES IN HEAVEN est spécialisé en mobilier peint à main, dès reproductions d'antiquités jusqu'à des pièces plus contemporaines. On s'inspire à nouvelles tendances de design en se restant fière a notre propre style, inspiré dans un large éventail d'influences méditerranées et scandinaves.

La qualité finale de nos produits est le résultat de l'utilisation de bois avec une grande qualité et des techniques artisanaux ancestraux. On utilise les plus modernes méthodes de production en maintenant, cependant, l'aspect intemporel et traditionnel de nôtres pièces.

Founded in 1997, HOMES IN HEAVEN is specialized in hand painted furniture, from antique reproductions to contemporary pieces. Beside the newest design trends we remain loyal to our own style inspired in a wide range of influences from Mediterranean to Scandinavian. The final quality of our products is both granted by premium woods and ancient handicraft techniques. We follow the most modern production methods keeping however the traditional timeless look of our pieces.

Fundada em 1997, a HOMES IN HEAVEN é especializada em mobiliário pintado à mão, desde reproduções de antiguidades a peças mais contemporâneas. Inspiramo-nos nas novas tendências de design permanecendo fiéis ao nosso próprio estilo, inspirado num amplo leque de influências, da mediterrânica à escandinava.

A qualidade final dos nossos produtos é resultado da utilização de madeiras de elevada qualidade e de técnicas artesanais ancestrais. Utilizamos os mais modernos métodos de produção mantendo, no entanto, o aspecto intemporal tradicional das nossas peças.

## HOMES IN HEAVEN

Complexo Industrial Monte das Devesas  
lote 9 - 122  
4595-415 Seroa - Paços de Ferreira  
Portugal

T. +351 255 862 416  
F. +351 255 862 444

amonteiro@hih.pt  
www.homesinheaven.com

Mrs. Alexandra Sá Monteiro  
COTE DECO CHARME / HALL 5A / STAND C48





Henriques & Rodrigues est aujourd'hui une référence au monde de la décoration au Portugal. Nous sommes dans le marché depuis 1969. Au cours de ces 40 ans nous avons toujours eu le souci d'accompagner l'évolution et les tendances du design textile, en commercialisant des tissus. En tant que éditeur dans la décoration d'intérieures, Henriques & Rodrigues s'engage à la création de ses collections guidé par un modèle commun : une recherche constante de l'équilibre entre la créativité et la stratégie, entre le langage contemporain et l'héritage intemporel, entre l'esthétique et la fonctionnalité.

Working in interior decoration since 1969, Henriques & Rodrigues has been following trends in textile design for more than 40 years, which can be seen on its commercialized fabrics. As an editor of interior decoration, Henriques & Rodrigues is responsible for the creation of its own collections, guided by a single idea: a constant search for balance between creativity and strategy, contemporary language and timeless legacy and also between aesthetics and functionality.

Presente na decoração de interiores desde 1969, a Henriques & Rodrigues tem acompanhado as tendências do design têxtil ao longo de mais de 40 anos, comercializando tecidos de decoração. Como empresa editora na decoração de interiores, a Henriques & Rodrigues assume vários compromissos na criação das suas colecções, pautados por um padrão comum: a procura constante do equilíbrio entre criatividade e estratégia, entre linguagem contemporânea e legados intemporais, entre estética e funcionalidade.

#### **HR – HENRIQUES & RODRIGUES**

Lisboa: Av. Severiano Falcão 13, 13A, 13B · 2685-380 Prior Velho  
Porto: Rua de Tânger, 1291-1293 · 4150-723 Porto  
Algarve: Estr. Nac. 125, Quatro Estradas de Loulé · 8100-321 Loulé  
Portugal

T. +351 219 498 330  
F. +351 219 411 465/80

geral@henriquesrodrigues.pt  
www.henriquesrodrigues.pt

Mrs. Sandra Henriques  
EDITEURS / HALL 7 / STAND I173





Avec plus de deux décennies d'expérience dans le marché des meubles rembourrés, Induflex propose une large gamme de produits pour les professionnels les plus exigeants du monde. Notre objectif est d'offrir à nos clients des modèles pour les différents lieux publics tels que hôtels, restaurants, bars, théâtres, navires de croisière, hôpitaux... Le "savoir-faire" que nous avons nous permette de développer une collection qui répondre aux attentes de nos clients.

With over two decades of experience in the upholstered furniture market, Induflex offers a wide range of products for the most demanding professionals from around the world. Our aim is to offer our client models for different public areas such as hotels, restaurants, bars, theatres, cruise ships, hospitals, senior homes... The "know-how" we have allow us to develop a collection up to the expectations of our customers.

Com mais de duas décadas de experiência no mercado do mobiliário estofado, a Induflex oferece uma ampla gama de produtos para os profissionais mais exigentes de todo o mundo. O nosso intuito é oferecer ao cliente modelos para diferentes áreas tais como hotéis, restaurantes, bares, teatros cruzeiros, hospitais, lares de 3ª idade... O "know-how" que possuímos permite-nos desenvolver uma coleção à altura das expectativas dos nossos clientes, mediante o seu próprio estilo.

#### **INDUFLEX**

Rua Nova, 79, 4430 - 861 / Apartado 3074 / 4431 - 801 Avintes / V. N. de Gaia / Portugal  
Show Room Portugal / Rua Antero de Quental nº307 / 4050-057 Porto / Portugal  
7, Rue Ferdinand Fabre / 75015 Paris / France (Métro Convention - Ligne 12)

T. +351 227 860 800/ 804/ 806

F. +351 227 860 819

[comercial@induflex.pt](mailto:comercial@induflex.pt) / [showroomparis@induflex.pt](mailto:showroomparis@induflex.pt)  
[www.induflex.pt](http://www.induflex.pt)

Rui Cunha (Export Manager) / M. +351 937 860 809 / [rui.helder@induflex.pt](mailto:rui.helder@induflex.pt)  
ACTUEL / HALL 5B / STAND E33







## JOSÉ LEITE DE CASTRO

JLC, spécialisée dans la conception et fabrication de mobilier et décoration, a été créée par José Leite de Castro qui signe la création des collections présentées. Présente sur plus de 30 marchés, JLC présente du mobilier Classique et Contemporain, des Luminaires, des articles décoratifs et des tissus. Ses clients professionnels, contract, architectes et décorateurs bénéficient de qualité et exclusivité de nos créations ainsi que la possibilité d'adapter nos produits aux besoins et désirs spécifiques.

JLC, specialized in design and production of furniture and decoration, was established in 1990 by José Leite de Castro, responsible for the creation of the company's collections. Present in over 30 markets worldwide, JLC offers classic and modern furniture, lighting, décor and fabrics. Its retail and contract customers, architects and decorators, all benefit from the quality and exclusivity of our creations, not to mention the ability to customize the products to specific needs and desires.

JLC, especializada na concepção e produção de mobiliário e decoração, foi criada em 1990 por José Leite de Castro que assina a criação das coleções apresentadas. Presente em mais de 30 mercados, a JLC apresenta mobiliário clássico e moderno, iluminação, decoração e tecidos. Os seus clientes de retalho, contract, arquitectos e decoradores beneficiam da qualidade e exclusividade das nossas criações, além da capacidade de adaptar os produtos às necessidades e desejos específicos.

**JOSÉ LEITE DE CASTRO**  
Lugar de Formariz  
4480-686 Vila do Conde  
Portugal

T. +351 252 640 780  
F. +351 252 640 789

[info@jlc.pt](mailto:info@jlc.pt) / [sylvie.goncalves@jlc.pt](mailto:sylvie.goncalves@jlc.pt)  
[www.jlc.pt](http://www.jlc.pt)

Mr. José Manuel Filgueiras / Mrs. Sylvie Gonçalves  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND G64 - H63



# Luísapeixotodesign®

Luísa Peixoto Design est une entreprise de mobilier contemporain, illumination et objets avec leur propre marque, design et conception.

Les pièces faites se mettent en relief pour la qualité des matériaux sélectionnés et le balance entre les formes, en lui donnant une dimension intemporelle.

Harmonie, utilité et qualité sont quelques attributs qui puissent être associés à leur travail. La création des objets esthétiquement stimulants et fonctionnels continue à être la raison de notre projet.

Luísa Peixoto Design is a company of contemporary furniture, lighting and objects. It has its own brand, design and conception.

The elaborated pieces distinguish themselves for the quality of the selected materials and for the equilibrium of the shapes, which confer them a timeless dimension.

Harmony, usefulness and quality are some of the features that can be associated with the company's work.

The creation of aesthetically stimulating and functional objects still remains the reason for being of our project.

Luísa Peixoto Design é uma empresa de mobiliário contemporâneo, iluminação e objectos com a sua própria marca, design e concepção.

As peças elaboradas destacam-se pela qualidade de materiais seleccionados e o equilíbrio das formas, sendo-lhes assim atribuída uma dimensão intemporal.

Harmonia, utilidade e qualidade são alguns dos atributos que podem estar associados ao seu trabalho.

A criação de objectos esteticamente estimulantes e funcionais continua a ser a razão de ser do nosso projecto.

**LUISA PEIXOTO DESIGN®**

Rua Ferreira Cardoso, 39 - 2º

4300-198 Porto

Portugal

T. +351 226 100 264

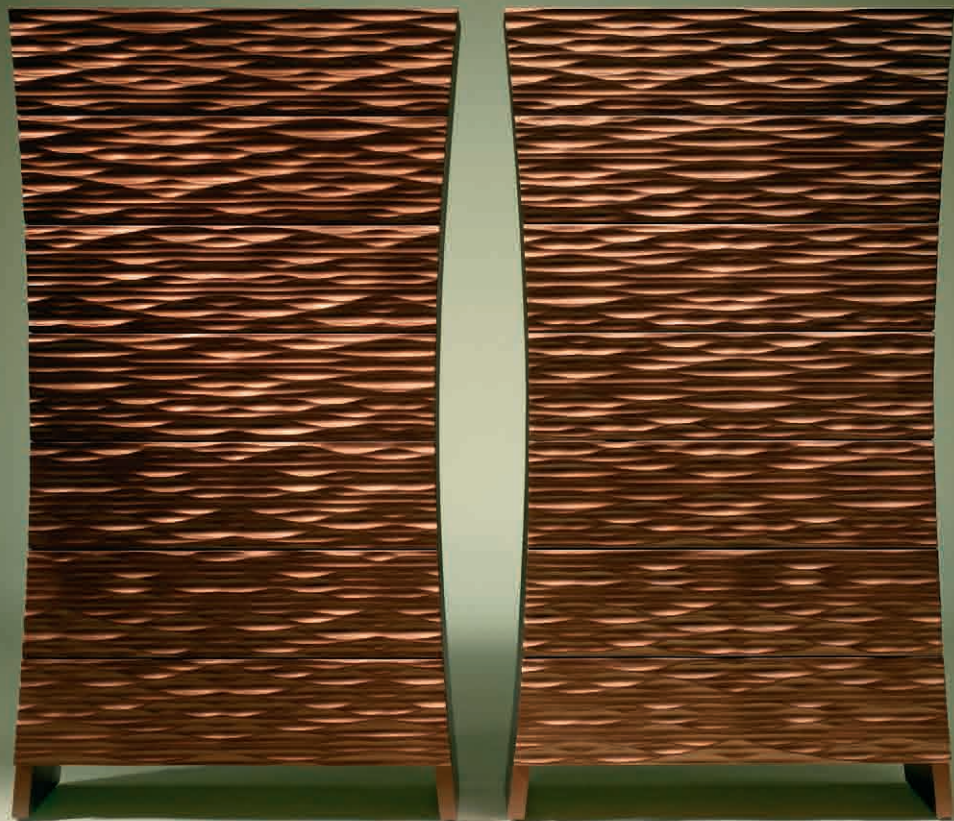
F. +351 226 100 265

[l.peixoto@luisapeixotodesign.com](mailto:l.peixoto@luisapeixotodesign.com)

[www.luisapeixotodesign.com](http://www.luisapeixotodesign.com)

Mrs. Luísa Peixoto

SCENES D INTERIEUR / HALL 7 / STAND C65



Mambo est une société de tapis, mobilier et éclairage spécialisé, leader et innovatrice. Spécialisée dans la décoration, elle a une expérience de 18 ans sur le marché. Travaillant sur le marché portugais et international et ce dans plusieurs pays – Italie, Espagne, France, Europe du Nord, Royaume-Uni, Thaïlande, Australie, Russie - elle commercialise sa propre collection au design exclusif.

Produite au Portugal, de la création à la production, Mambo est le résultat d'une grande qualité en matière de design, production et expérience.

Mambo is an appraised company specialized in decoration, with a commercial experience of 18 years. Established in the national market as well as in the international, in countries such as Italy, Spain, France, England, north European countries, England, Thailand, Australia, Russia, EUA, Brazil, Dubai... it has its own design and production collections of rugs, furniture and house accessories.

Produced in Portugal, from the design to the production, Mambo is, therefore, the result of high quality design, production and experience, presenting materials and manufacturing methods of the highest quality.

A Mambo é uma empresa líder e inovadora em tapetes, mobiliário e iluminação especializada em decoração com uma experiência de 18 anos de mercado. Estabelecida no mercado português, bem como no mercado internacional, em países como Itália, Espanha, França, Norte da Europa, Inglaterra, Tailândia, Austrália, Rússia, ... tem a sua própria colecção, com design exclusivo.

Produzida em Portugal, da criação à produção, a Mambo é assim o resultado de uma grande qualidade de Design, produção e experiência.

**MAMBO UNLIMITED IDEAS**

Av. Coronel Eduardo Galhardo nº. 12 A/B/C  
1170-105 Lisboa  
Portugal

T. +351 218 133 391  
F. +351 218 143 039

comercial.mambo@netcabo.pt  
www.mambo-unlimitedideas.com

Mrs. Margarida Torres · margarida.mambo@netcabo.pt  
ETHNIC CHIC MIC / HALL 1 / STAND E42



# MÁRIO JORGE

S I N C E 1 9 5 0

Mario Jorge, Ltd a son origine dans une entreprise familiale qui a débuté en 1950 et a développé et diversifié à son statut actuel.

Avec plus de 14.000 articles qui excellent dans la qualité, nous accordons une attention particulière aux fleurs artificielles, plantes, arbres fruitiers et ornements artificiels et décorations de Noël, des crèches et des anges, de la céramique et du verre, ainsi que des articles saisonniers, spécialement conçue et sélectionnée pour la décoration de les fenêtres de la boutique et les grands espaces publics et commerciaux.

The Mario Jorge, Ltd. has its origin in a family business that began in 1950 and has developed and diversified to its current status.

With over 14,000 articles that excel in quality, we give special emphasis to artificial flowers, plants, fruit trees and artificial Christmas ornaments and decorations, nativity scenes and angels, ceramics and glass, as well as seasonal items specially crafted and selected for decoration of shop windows and large public and commercial spaces.

A Mário Jorge, Lda. tem a sua origem num negócio familiar que se iniciou em 1950 e que se desenvolveu e diversificou até à sua expressão actual.

Com mais de 14 000 artigos de exímia qualidade, damos especial destaque a flores artificiais, plantas, árvores e frutos artificiais, ornamentos e decorações de Natal, anjos e presépios, cerâmicas e vidros, bem como artigos sazonais especialmente seleccionados para decoração de montras e grandes espaços públicos e comerciais.

## MÁRIO JORGE

Travessa da Bateria 125 / 4450-625 Leça da Palmeira  
Av.da República 139-B / 1495-112 Algés  
Portugal

T. +351 229 963 737 / +351 214 139 280

F. +351 229 964 844 / +351 214 139 281

geral@mario-lobes.pt / algés@mario-lobes.pt  
www.mario-lobes.com

Mr. Mário Lopes  
FLORAL FETE & BOUGIE / HALL 5A / STAND L113





# MOCAPE

Mocape existe dans le marché du mobilier classique depuis plus de 20 ans, et au fil des années a évolué s'adaptant aux nouvelles tendances de style. La polyvalence de la finition et la capacité de soutenir le client lors de la présentation du projet la rend unique.

L'évolution du concept, la précision dans la construction et l'amélioration croissante, Mocape se rend une entreprise à prendre en compte dans le marché international classique.

Mocape is established in the classical furniture market for over 20 years and has constantly evolved, adapting to new trends in style. What makes us unique is the versatility of our finishes and the ability to support our customers in fulfilling their projects. Development of this concept along with extremely high and constantly improving standards in production, turns Mocape into a company to be considered in the international classical furniture market.

A Mocape existe no mercado do mobiliário clássico há mais de 20 anos, e ao longo dos anos tem evoluído adequando-se às novas tendências do estilo. A versatilidade nos acabamentos e a capacidade de apoiar o cliente na hora de apresentar projeto torna-a única.

A evolução do conceito, o rigor na construção e o crescente aperfeiçoamento, torna a Mocape uma empresa a ter em conta no mercado clássico internacional.

## MOCAPE

Zona Industrial de Guilhufe  
4560-164 Guilhufe - Penafiel  
Portugal

T. +351 255 712 743

F. +351 255 712 752

[mocape@mocape.pt](mailto:mocape@mocape.pt)

[www.mocape.pt](http://www.mocape.pt)

Mr. José Moreira / Mr. Daniel Moreira  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND G108



Mordomias est une société qui conçoit, fabrique et commercialise objets de décoration. Les caractéristiques contemporaines de design et son exécution dans les matériaux composite (fibres et résines) permettent leur cadrage en environnements intérieurs et extérieurs dû à la imperméabilité et résistance. Notre collection actuelle propose un éventail de couleurs variés qui permettent une grande élasticité dans l'intégration des pièces dans les proposes décoratifs.

Mordomias is a company that conceives, manufactures and commercializes decorative objects.

The contemporary features of design and its execution in composite materials such us fibers and resins allow their inclusion in indoor and outdoor atmospheres, due to their imperviousness and resistance.

The present collection proposes a varied range of colours, thus allowing plenty elasticity in the integration of the pieces in different decorative proposals.

Mordomias é uma empresa que concebe, fabrica e comercializa objectos de decoração. As características contemporâneas de design e a sua execução em materiais compósitos (fibras e resinas) permitem o seu enquadramento em ambientes interiores e exteriores devido à sua impermeabilidade e resistência.

A presente colecção propõe um leque de cores variado permitindo bastante elasticidade na integração das peças em propostas decorativas.

**MORDOMIAS**

Rua do Barroco, 214  
4465-591 Leça do Balio  
Portugal

T. +351 229 423 615  
F. +351 229 423 615

geral@mordomias.pt  
www.mordomias.pt

Mrs. Lígia Narciso / Mr. Filipe Tavares  
ACTUEL / HALL 5B / STAND L14



Le groupe Oursense a développé son activité dans le secteur du mobilier et du design d'intérieurs. Depuis quelques années, et avec l'accumulation d'expérience, Oursense a étendu son activité à plusieurs domaines, notamment, l'architecture d'intérieurs et le mobilier d'édition limitée. Fondé en 1984, Oursense a comme but essentiel une recherche pour l'innovation et «laisser une marque». Avec le design des formes, Oursense préserve la qualité des matériaux portugais dans les pièces, en résultant l'analogie parfait entre le design et la qualité.

The group 'OurSense' has been developing its main activity in the furniture sector and interior design. As years went by, aligned with accumulated experience, OurSense extends to other areas of performance, namely interior architecture and 'limited edition' furniture. Founded in 1984, OurSense has a cleared goal to constantly pursuit innovation and 'leave a mark'. Allied with the design of form, OurSense preserve the quality of Portuguese materials used in its articles, resulting into a striking analogy between design and quality.

O grupo OurSense tem por base o desenvolvimento da sua actividade no sector do mobiliário e design de interiores. A experiência acumulada, faz da OurSense uma marca capaz de actuar em vários cenários, nomeadamente em arquitectura de interiores e a criação de mobiliário de edição limitada. Fundada em 1984, OurSense descende da vontade e do gosto pelo design audaz das formas e tonalidades que difundem os peculiares estilos que colocamos ao vosso dispor. Aliado ao design da forma, a OurSense preserva a qualidade dos materiais portugueses que emprega nos seus artigos, traduzindo-se numa singular analogia entre design e qualidade.

**OURSENSE**

Avenida Aldeia Nova, 65, Apartado 249  
4595-201 Meixomil - Paços de Ferreira  
Portugal

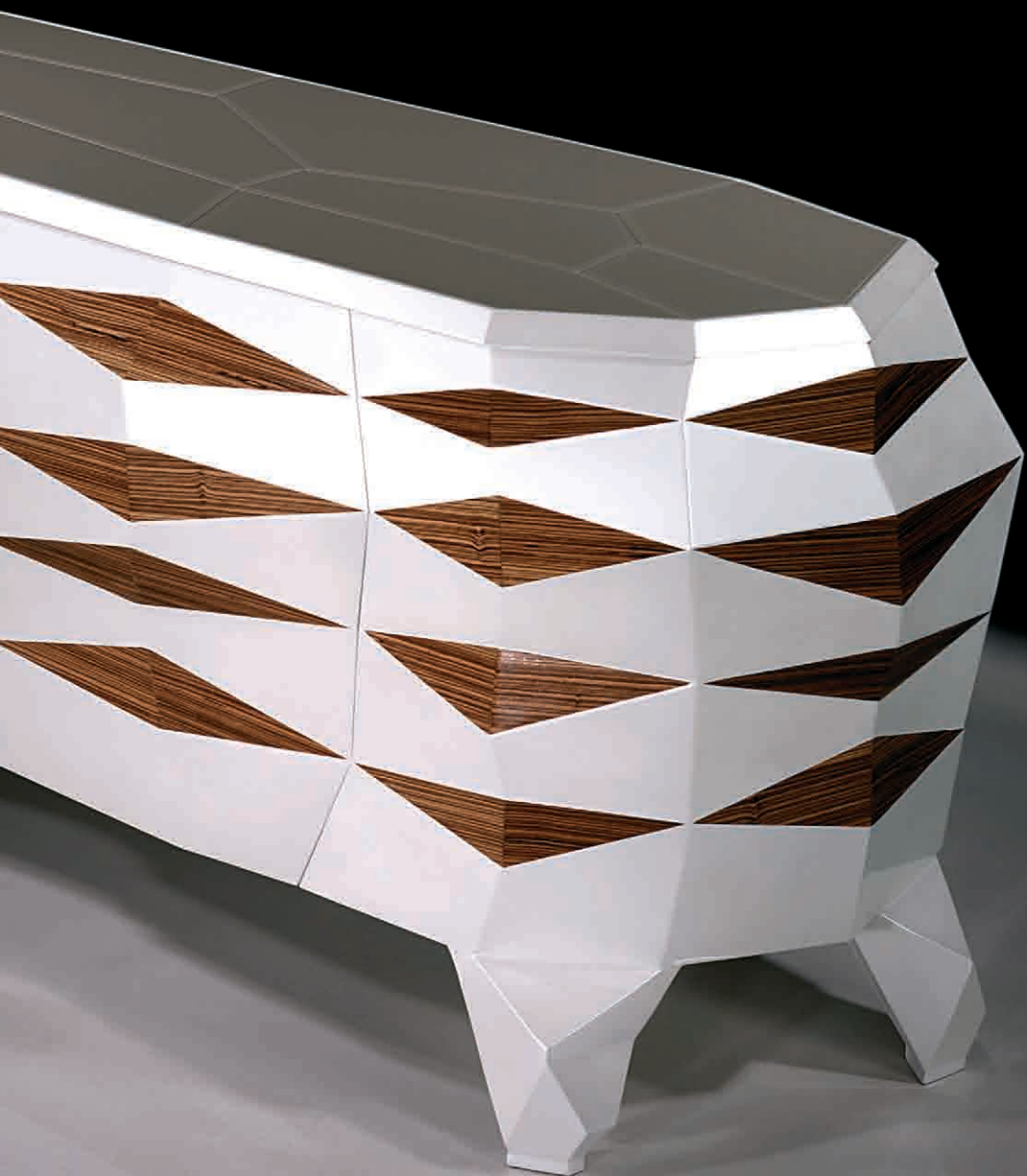
T. +351 255 860 100

F. +351 255 860 109

[oursense@oursense.com](mailto:oursense@oursense.com)

[www.oursense.com](http://www.oursense.com)

Mr. Alfredo Costa / [Alfredo.costa@oursense.com](mailto:Alfredo.costa@oursense.com) / +351 918 756 463  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND F13





Conçu par un esprit de coopération entre Artisanat, Design et Bien - Être, la Collection PAULO ANTUNES transmet une sensation de confort visuel. Ses produits présentent la plus haute qualité combinée à un raffinement durable et fait sur mesure. L'essence et l'esprit de cette collection nous amène a un aspect absolument impeccable traduit par des modèles et des textures "triés sur le volet", qui véhiculent une expérience offerte par la vivacité de nos artisans. Lumière, transparence et ouverture ont agi comme muses, qui ont abouti à une collection qui célèbre les détails fidèle de la tradition, design et confort. Notre pensée créative a conçu de nouvelles solutions pour votre maison, nos artisans ont ajouté leur attitude empreinte d'amour et de dévouement.

Designed within a co-existing spirit between Workmanship, Design and Well-being, the PAULO ANTUNES Collection does not only look good, but also feels good. Its products present the highest quality combined with a bespoke and sustainable sophistication. The essence and the mood of the collection make the aspect look impeccable through the handpicked patterns and textures, brought to life by experienced handcrafted artisans. Light, transparency and openness have acted as inspirational actors, resulting in an upholstery collection which celebrates the details of tradition, design and comfort. Our creative thinking delivered new solutions for your Home, our artisans added their warm hearted attitude.

Concebida por um espírito de cooperação entre Artesanato, Design e Bem-Estar, a Coleção PAULO ANTUNES transmite uma sensação de conforto visual. Os seus produtos apresentam a mais elevada qualidade aliada a uma sofisticação sustentável e feita – à - medida. A essência e espírito desta colecção conduzem-nos a um aspecto absolutamente impecável traduzido por padrões e texturas "escolhidas a dedo" que transmitem uma vivacidade conferida pela experiência dos nossos artesãos. Luz, transparência e abertura agiram como musas inspiradoras, as quais resultaram numa colecção de estofos que celebra os verdadeiros detalhes da tradição, design e conforto. O nosso pensamento criativo concebeu novas soluções para o seu lar, os nossos artesãos adicionaram-lhe uma atitude impregnada de carinho e dedicação.

**PAULO ANTUNES**  
Av. Santo António, 67  
4720-463 Fiscal - Amares  
Portugal

T. +351 253 368 530  
F. +351 253 368 531

paulo@pauloantunes.net  
www.pauloantunes.net

Mr. Paulo Antunes  
ACTUEL / HALL 5B / STAND C42





# pauloramunni .design

Paulo Ramunni vit et travaille dans le nord du Portugal, à Penafiel. Cela fait vingt ans qu'il se consacre au design, à la production et à la commercialisation de ses propres objets. Pour réaliser ses créations, il a développé une entreprise dotée d'un atelier de design et de sa propre usine. Il fait également appel à la collaboration d'entreprises et de professionnels externes. Ses créations sont caractérisées par leur originalité, simplicité, fonctionnalité et respect de l'environnement. Elles sont destinées aux magasins de design, au marché hôtelier et aux cabinets d'architecture, de design d'intérieurs et de décoration pour la réalisation de leurs projets. Il crée également sur commande des objets et des collections destinés à d'autres entreprises.

Paulo Ramunni lives and works In the north of Portugal, in Penafiel. He has dedicated, for the past 20 years, to the design, production and commercialization of his own objects. For the realization of his creations he developed an enterprise with a design studio and a factory of its own. He also recurs to outsourcing collaboration with specialized companies and professionals. His creations are characterized for its originality, simplicity, functionality and environmental care, and are destined to be commercialized in design shops, to the hospitality market, and to architects, interior designers and decoration studios in the realization of their projects. He also creates, upon request, objects and collections for other companies.

Paulo Ramunni vive e trabalha no norte de Portugal, em Penafiel. Há vinte anos que se dedica ao design, produção e comercialização dos seus próprios objectos. Para a realização das suas criações desenvolveu uma empresa com um estúdio de design e fábrica própria. Também recorre à colaboração de empresas e profissionais externos. As suas criações são caracterizadas pela sua originalidade, simplicidade, funcionalidade e cuidado ambiental, e são destinadas a lojas de design, ao mercado hoteleiro, e a estúdios de arquitectura, design de interiores e decoração, na realização dos seus projectos. Também cria, sob encomenda, objectos e colecções para outras empresas.

**PAULO RAMUNNI DESIGN**  
Rua de Vila Nova - Oldrões  
4575-279 Entre-os-Rios  
Penafiel  
Portugal

T. +351 255 616 967

[pauloramunni.geral@gmail.com](mailto:pauloramunni.geral@gmail.com)  
[www.pauloramunni.com](http://www.pauloramunni.com)

Mrs. Rita Stilwell  
ACTUEL / HALL 5B / STAND E41



The logo for 'Please Recycle' features the words 'please' and 'recycle' stacked vertically in a bold, lowercase, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is positioned to the upper right of the word 'recycle'. The text is black on a white rectangular background.

Please Recycle® est née en conséquence de l'énorme souci vers l'environnement. Cette marque d'éco-design recycle et transforme le gaspillage industriel dans des objets uniques et exclusifs, avec un langage expérimental et contemporain. Tout le travail est totalement artisanal valorisant de cette façon, l'art de la menuiserie, la peinture et le collage.

Please Recycle® présente encore deux autres collections d'illumination: éco-design 1961 et Mr. Plumber's Family. Tandis que la première transforme des porte-vêtements de plastique dans des impressionnants chandeliers, la seconde est une brillante interprétation de tuyaux de conduite.

Please Recycle® was born out of a strong environmental commitment. This eco-design brand recycles industrial waste and transforms them into unique and exclusive pieces within a contemporary and experimental language. All the work is handcrafted, valuing the arts of carpentry, painting and collage.

Please Recycle® also presents two collections of lighting: ecodesign 1961 and Mr. Plumber's Family. While the first transforms plastic hangers into amazing chandeliers, the second is a brilliant interpretation of plumbing pipes.

Please Recycle® nasceu de um forte compromisso ambiental. Esta marca de eco-design recicla e transforma desperdício industrial em peças únicas e exclusivas numa linguagem experimental e contemporânea. Todo o trabalho é artesanal, valorizando a arte da marcenaria, pintura e colagem.

Please Recycle® apresenta ainda duas coleções de iluminação: ecodesign 1961 e Mr. Plumber's Family. Enquanto a primeira transforma cabides de plástico em candelabros impressionantes, a segunda é uma brilhante interpretação de tubos de canalização..

**PLEASE RECYCLE®** by OFICINA À LAPA  
P.O. BOX 2512  
7500-018 Vila Nova de Santo André  
Portugal

T. +351 213 978 203  
F. +351 213 978 203

[info@oficialapa.pt](mailto:info@oficialapa.pt)  
[www.oficialapa.pt](http://www.oficialapa.pt)

Mrs. Maria Simões  
ETHNIC CHIC MIC / HALL 1 / STAND E38



Prego Sem Estopa, installée dans la zone historique de la capitale portugaise est une boutique de référence en matière de décoration à la fois à Lisbonne, sur le territoire portugais et à l'étranger. Guidée par Ana Cordeiro, elle est constamment en quête de différence et d'originalité grâce à des choix rigoureux et à l'utilisation de son propre design. Les projets d'architecture d'intérieurs destinés aux espaces publics et privés ainsi que la rénovation des espaces anciens sont les deux piliers principaux de son activité qui lui a valu de nombreux éloges aussi bien au Portugal qu'à l'étranger. Par ailleurs, plusieurs défis lancés en vue de l'ouverture de boutiques à l'étranger lui permettent d'envisager l'internationalisation.

Prego Sem Estopa, located in the historical part of the Portuguese capital, is an interior decoration store, renowned in Lisbon as well as nationally and internationally. Founded twelve years ago, the business is managed by Ana Cordeiro, whose atelier is located on the first floor of the same building, and has sought to be different and original through careful selection and a unique design. Consequently, it has gained increased visibility. Interior design projects for both private and public spaces, including the refurbishing of old buildings, have dominated the work undertaken. The constant praise from people at home and abroad, as well as invitations to open shops in other countries, have led us to consider selling our products in foreign markets.

A Prego Sem Estopa, instalada na zona histórica da capital portuguesa, é uma loja de referencia na área da decoração não só em Lisboa, mas também em todo o país e no estrangeiro. Pela mão de Ana Cordeiro, tem procurado a diferença e a originalidade, através de escolhas criteriosas e de design próprio. Os projectos de Arquitetura de Interiores executados para espaços públicos e privados bem como na área da recuperação de espaços antigos são a tônica dominante do trabalho desenvolvido. As referencias elogiosas de nacionais e estrangeiros e até alguns desafios à implementação de lojas no estrangeiro levaram a considerar a internacionalização.

**PREGO SEM ESTOPA**  
Calçada do Combro 36  
1200-114 Lisboa  
Portugal

T. +351 213 421 583  
F. +351 213 429 719

pregosemestopa@sapo.pt  
www.pregosemestopa.pt

Mrs. Ana Cordeiro  
COTE DECO CHARME / HALL 5A / STAND E44





ENGINEERED FURNITURE

Riluc est une marque de mobilier qui prétend allier l'Ingénierie au Design, pour créer des produits différents et d'extrême qualité.

Avec sa propre unité de production et une très grande expérience dans le secteur, Riluc dispose d'une équipe d'artisans hautement qualifiés, prêts à répondre tous les challenges et exigences.

Riluc it's a furniture brand that intend to combine Engineering with Design, creating distinct products with the utmost quality.

Its own production and high experience in the industry, Riluc has a team of highly skilled craftsmen ready to respond to major challenges and demands.

A Riluc é uma marca de mobiliário que pretende aliar a Engenharia ao Design, criando produtos diferentes e de extrema qualidade.

Com produção própria e com muita experiencia no sector, a Riluc dispõe de uma equipa de artesãos altamente qualificados prontos a responder aos maiores desafios e exigências.

**RILUC**

Zona Industrial da Várzea, n.º 13  
4780-584 Santo Tirso  
Portugal

T. +351 914 004 300

F. +351 252 416 837

[sales@riluc.com](mailto:sales@riluc.com)

[www.riluc.com](http://www.riluc.com)

Mr. Ricardo Lucas

GENERIQUE / HALL 8 / STAND E97-F98





# Serip

Spécialisé dans l'art d'éclairage sur mesure depuis 1961, la marque Serip présente à Maison & Objet les dernières collections 2012 spécialement conçues avec la technologie LED associée à des formes audacieuses et de superbes éclairages décoratifs.

Nous créons l'art toujours déterminé à respecter les normes élevées de qualité, design et d'innovation qui définissent notre éclairage.

Specialized in custom made lighting art since 1961, the brand Serip presents in Maison&Objet the latest collections 2012 designed specially with LED technology associated to audacious shapes and stunning decorative lighting.

We create art always determined to meet the quality, design and Innovation parameters that defines our lighting.

Especializada em iluminação decorativa feita à medida desde 1961, a empresa Serip apresenta na Maison&Objet as últimas coleções 2012 desenhadas especialmente com tecnologia LED associadas a formas ousadas e a um design único.

Criamos arte sempre determinados a cumprir os elevados padrões de qualidade, design e inovação que definem a nossa iluminação.

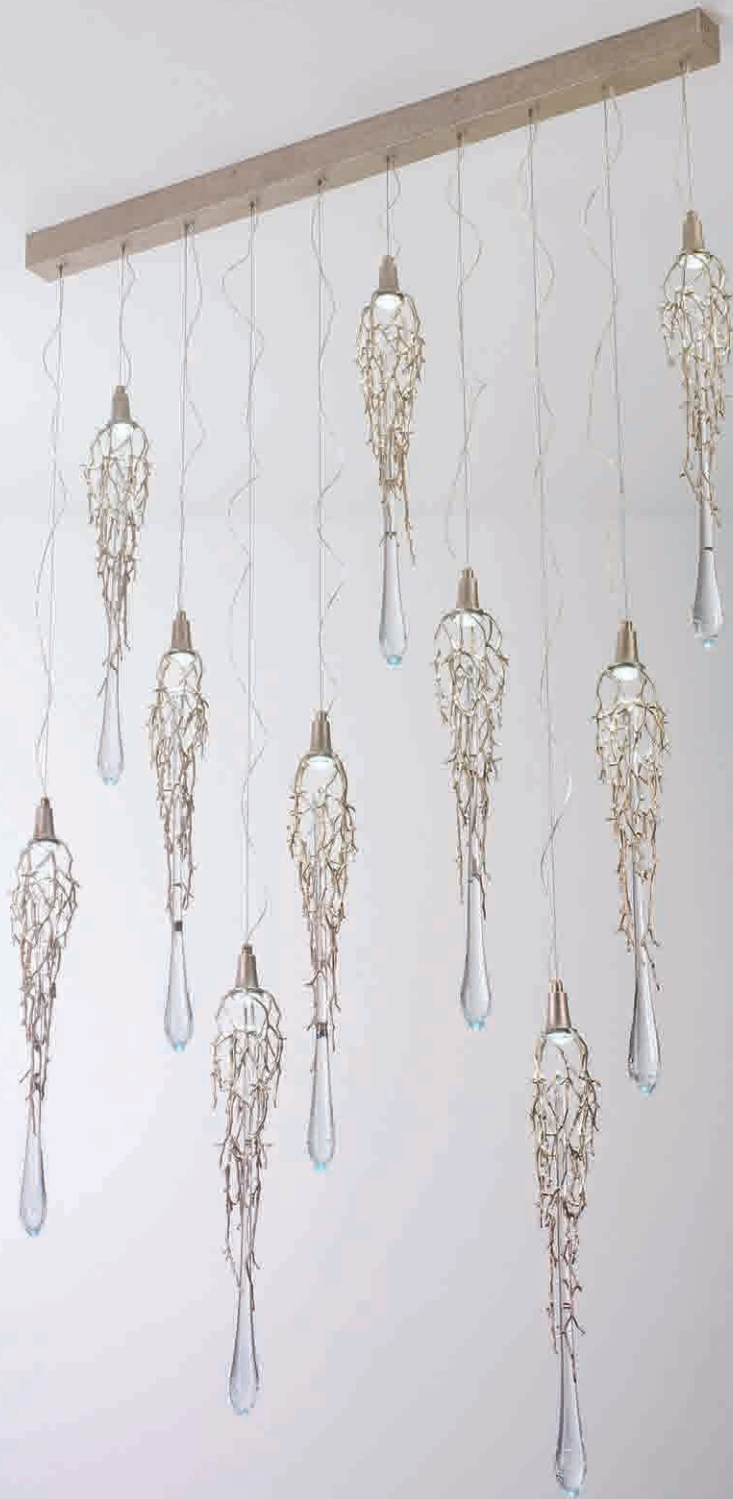
## SERIP

Rua Dr. João Freitas Branco, 26  
Moinhos da Funcheira  
2650-287 Amadora  
Portugal

T. 351-214 933 045  
F. 351-214 918 779

[serip@serip.com.pt](mailto:serip@serip.com.pt)  
[www.serip.com.pt](http://www.serip.com.pt)

Mrs. Ilda Pires  
COTE DECO REFERENCES / HALL 4 / STAND F1



# UMOS

By

**Jorge Moura  
&  
Carlos Costa**

Un rêve, une réalisation...  
Design, qualité et innovation!!!

A dream, a realization...  
Design, quality and innovation!!!

Um sonho, uma realização...  
Design, qualidade e inovação!!

**UMOS** by JORGE MOURA & CARLOS COSTA  
Rua de Cucujães, 386  
3700-096 S. João da Madeira  
Portugal

T. +351 256 829 496  
F. +351 256 833 370

[homedecor@mail.telepac.pt](mailto:homedecor@mail.telepac.pt)

Mr. Jorge Moura  
ACTUEL / HALL 5B / STAND K45





**AIPI**  
PORTUGUESE LIGHTING ASSOCIATION

Rua Álvaro Pires de Miranda, Lote 47, r/c B  
P.O. BOX 3103  
2401-904 Leiria  
Portugal

T. +351 244 835 067  
F. +351 244 835 593

[aipi@aipi.pt](mailto:aipi@aipi.pt)  
[www.aipi.pt](http://www.aipi.pt)



**FROM  
PORTUGAL**

ASSOCIAÇÃO SELECTIVA MODA

**SELECTIVA MODA ASSOCIATION**  
Rua Roberto Ivens, 1341 - Sala 18  
4450-251 Matosinhos  
Portugal

T. +351 229 380 610  
F. +351 229 374 816

[selectivamoda@mail.telepac.pt](mailto:selectivamoda@mail.telepac.pt)  
[www.selectivamoda.com](http://www.selectivamoda.com)

**CANDIBAMBU** HALL 4 STAND I136

**CCASTRO LIGHTING** HALL 4 STAND I116/J115

**G.MEX** HALL 4 STAND F100

**CUTIPOLO** HALL 3 STAND C60

**HERDMAR** HALL 3 STAND B75

**IVO** HALL 3 STAND B77

**SILAMPOS** HALL 3 STAND B73

**HOME CONCEPT** HALL 2 STAND E68

**JOTABE** HALL 2 STAND D91

**TEXTEIS IRIS** HALL 2 STAND H90 I89

